



移
八
樂
論

一

ヤ 5
1034
1



ヤ5
1034
1

慶應三丁卯歲夏刻

江馬榴園譯

穆氏藥論

第壹帙

精勤堂藏



<2019-14>

穆氏藥論序

西洋醫法之於本邦未
過四五十一年之間而其書
月出日增至寒里僻鄉亦
多奉之以為真確不可易
矣獨惜本邦深習於洋方
之日久雖稱西洋方家者

穆氏藥論
精勤堂藏

未能考洗剔焉間或採取一二藥劑以摻合於舊方中如採如密尔列接花之品擅調于葛根湯中似袋那苦木之類糞加于益氣湯內已戾洋家之舊典又乖西洋之真趣其意謂二

長併取倍功可收不知大本不一兩用俱失態與無食無知其味胡越同舟常迷其向是難通邑大都大方之家或所不能免于憂之久矣至近今西洋方書愈精如和蘭碩學穆斯寫

氏所著醫學韻府天下既
寶而奉之其功傲蒙於世
者廣矣頃又舶致其書方
編者靈才竒剖旁搜博究
無不備具友人江馬榴園
澤而公于世苟使學者專
心從事于茲則不須攝取

摯舍而心方自足之事擅
調根如而其本自一又何
至兼食同舟失味迷向哉
是余所尤冀于學者也榴
園為人沈靜如以學識故
刀圭餘暇能成此美舉尔
云

慶應元年

靜山猶林健識



Faint background text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

穆氏藥論

凡例

一此書ノ原本ハ穆斯篤氏著ス所ノ藥論韻府ニソ
上下二卷ニ分ツ即一千八百四十三年同四年ノ
鏤刻ニ成ル同氏曾テ編集スル所ノ醫學韻府ト
竝ヘ看ン為ノ著作ナリ

一原本ハ韻府ナルガ故ニ固ヨリ藥名ヲ擧ルニ可
レベセノ序ヲ以テ臚列セリ今之ヲ初ヨリ譯スレ
ハ頗錯綜ノ序次ナキ者ノ如シ看官之ヲ訝ル
勿レ余ガ本志ハ全編ヲ譯シ終テ後各自其種類

ヲ分チ部門ヲ立テ、以テ觀覽ニ便セント欲ス
 ト雖凡如何セン原本浩瀚ニシテ急ニ其功ヲ竣ル
 一能ハス故ニ之ヲ改メス仍、原本ノ序次ニ從ヘ
 リ卒業ノ後全編ノ結末ニ、本邦イロハヲ以テ
 其名目ヲ舉ゲ其何卷何葉ニ出ルヲ示シ搜索ニ
 便セントス

一原本ニ每品羅甸和蘭數名ヲ舉クト雖凡今悉ク
 之ヲ出ス寸ハ頗冗長ニシテ益ナキヲ覺フ故ニ此
 書ニハ唯羅甸和蘭各一名ヲ出スノミ他日洋字
 ヲ以テ悉ク原語ヲ記シ譯字ヲ加ヘ全編ノ結末

ニ附續シ以テ查點ニ便セントス

一此書ニ藥品ヲ舉ル其數ヲ知ラス每品初ニ其主
 治功能ヲ説キ次ニ服用法ヲ示シ終ニ方劑ヲ
 出ス其方凡ソ千五百餘アリ

一原本ニ藥品及ヒ方劑上ニ左符ヲ記スル者アリ
 今此書ニモ亦之ヲ附ス

(*) 符ヲ記スルハ穆氏自用ヒテ其妙効ヲ試驗セ
 ル者ナリ

(十) 符ヲ記スルハ徃昔稱用セリト雖凡近今ハ廢
 棄ノ用ヒザル者ナリ

(*)符ヲ記スルハ近今多ク之ヲ用フト雖凡其功用未タ詳明ナラス尚精密ニ試験セズンバアルベカラザル者ナリ

(*)符ヲ記スルハ久ク廢棄メ用ヒスト雖凡近今ニ至テ再ヒ其妙効ヲ試験セル者ナリ

(+)符ヲ記スルハ有毒危殆ノ品ナルガ故ニ大謹慎ヲ以テ用ヒスンバアルベカラズ且諸藥効ナク已ムトヲ得ザルニ非ズンバ用フベカラザル者ナリ

一此書ニ諸藥ノ製法ヲ出サズ宜ク名物考舍密開

宗等ニ就テ之ヲ檢索スベシ但方名ヲ以テ傳ノル者ノ如キハ各主藥ノ條ニ其配合ヲ示ス即拈歇兒散ハ阿芙蓉ノ條ニ擧テ鎮痙散ハ消石ノ條ニ之ヲ出スガ如シ

一書中藥名病名身體諸器名稱等ハ皆先輩ノ譯定スル所ニ從ヒ一モ鄙見ヲ加フルコトナシ

一原本ニ自註アリ今之ヲ譯シ文中兩行ニ書ス愚按ニ係ル者ハ修按ノ二字ヲ加フ

一藥品秤量ノ說ハ從前刊行スル所ノ譯書ニ詳明ナルガ故ニ復此ニ贅セズ

一書中時刻ヲ記スルハ一晝夜ヲ十二分スルノ一
ヲ一時トシ一時ヲ百二十分スルノ一ヲ一密扭
篤トス

一原本ニ病名ヲ記スル多クハ羅旬語ヲ以テス大抵
醫學韻府ニ由テ之ヲ譯セリ未詳ノ者ハ原語ヲ
出シ後考ヲ俟ツ

一余先年此原本ヲ得テ漸クニ之ヲ譯シ未タ功ヲ
竣ルニ至ラスト雖凡日々臨病施治ノ際之ニ就
テ方劑ヲ求メ裨益ヲ得ルハ鮮少ナラス乃以為
ク獨自其益ヲ擅ニセンヨリハ寧之ヲ窮郷僻邑

ノ醫輩ニ示シ況ク其益ヲ共ニスルニ如スト是
ニ於テ自固陋ヲ顧ミス更ニ之ヲ校正シ梓ニ上
セ世ニ公ニセントス然凡余ガ謏劣寡聞恐クハ
尚謬誤ヲ免レザラン看官若教正ヲ賜ラバ何ノ
幸力之ニ如ク

文久二年壬戌冬十二月

修識

酒石葉晶

醋酸亜鉛

醋

- 香竄醋
- 防疫醋
- 解毒醋
- 治歇心斯的里醋
- 鐵醋
- 治恐水病醋
- 的里亞加醋

羯布羅醋



穆氏藥論卷之一

美濃

江馬修士得 譯
男聖欽正人 校

民埕列里精

アセタス、アムモニア、リクイヂュム、
ルイエン、デアセイインシュレ、アム
モニ、

礮砂揮發華ヲ蒸餾醋ニ加へ飽和セシムル者ナ
 リ一千七百三十二年ニ蒲兒華歇名始テ之ヲ製
 ス然ニ民埕列里名人ガ發明スル者ナリトメ之ヲ
 民埕列里精ト名クルハ誤ナリ

主治 聖京屈性。僂麻質熱ヲ治ス。腸胃熱。膽液熱。汚物ヲ除去セシ後ニ用フレバ無二ノ良劑ナリ。又僂麻質性咽喉焮衝ヲ治ス。又痘瘡麻疹等ノ熱性皮膚病。大熱ヲ兼ザル者ニ用ヒテ能ク發汗利尿ス。若シ大熱ヲ兼ル者ハ放血メ後ニ之ヲ用フ。又落痂ノ期ニ用ヒテ効アリ。又蓐熱ヲ治ス。又猩紅斑後ノ水腫ニ良効アリ。

古説ニ皮膚病初期ニ之ヲ用ヒテ其發出ヲ催進スト云フハ誤ナリ。

禁忌 真焮衝性諸症。其脈洪大緊實。大渴アル者。汗

多キ者。腸胃汚物アル者。麻疹。痘瘡。猩紅斑。等ノ急性皮膚病ニ大熱ヲ兼ル者等ニ之ヲ禁ス。但其病極期ヲ過レバ用フベキ症アリ。

外用 慢性眼焮衝。僂麻質性咽喉焮衝。陰囊水腫。膝水腫。僂麻質性頭痛。打撲。骨傷等ニ良効アリ。含漱劑。注射劑。蒸劑トス。

服量用法 半弓ヨリ一弓マテ。飲液四弓ニ和シ密屈斯劑トシ一時毎ニ一食匙ヲ服ス。或ハ半弓ヲ接骨木花水三小碗ニ和シ頻々ニ用フ。

石灰水。明礬。凝水石。炭酸固性灰汁鹽。諸酸。酸性鹽。

類等ト配合スルヲ忌ム

×○兼熱諸病ニ用ヒテ能ク蒸氣ヲ開達シ小便ヲ

通利ス

民埵列里精

屋施蔑兒 各六錢

接骨木花水 四勺

右調和シ一時毎二一食匙ヲ服ス

○猩紅斑後ノ水腫ヲ治ス

民埵列里精

酒石葉液

海葱蜜 各一勺半

右調和シ一時若ハ一時半毎二一食匙ヲ服ス

○咽喉焮衝ノ猩紅斑ニ因ル者ヲ治ス

接骨木花浸劑 八勺

民埵列里精

玫瑰蜜 各一勺

右調和シ含漱劑トス

×○儻麻質熱。聖京屈熱初發左方ニ宜シ

接骨木浸劑

花半勺ヲ温湯四勺ニ浸出シ渣ヲ去ル

民埵列里精 一勺

安質沒尼酒 一錢

接骨木子汁 一勺

右調和シ一時毎二一食匙ヲ服ス

×○虛弱ナル觸覺穎敏ノ人聖京屈熱。儻麻質熱ニ

罹リ動モスレバ神經性ニ陥リ易キ症及ヒ猩紅
斑。麻疹等ノ熱性皮膚病ニ神經症ヲ兼發スル者
ヲ治ス

接骨木花浸劑

花三錢ヲ沸湯三ヲ
ニ浸出シ渣ヲ去ル

纈草根浸劑

根半ヲヲ沸湯三ヲ
ニ浸出シ渣ヲ去ル

民埥列里精

一ヲ半

安質沒尼酒一錢

右調和シ半時若ハ一時毎ニ一食匙ヲ服ス

○喘息及ヒ慢性氣管聖京屈ヲ治ス祛痰ノ良劑
ナリ

民埥列里精

阿魏 各半錢

薄荷水 二ヲ

右調和シ一時毎ニ一食匙ヲ服ス

○輕症水腫。蒸氣鬱閉ニ因ル者ヲ治ス

民埥列里精

海葱蜜 各一ヲ

洋芥水 四ヲ

甘消石精 二錢

右調和シ一時毎ニ一食匙ヲ用フ

○發汗劑

民埥列里精 三ヲ

羯布羅 半錢 煎汁
以テ溶化ス

屋施蔑兒 一ヲ

接骨木花浸劑 四ヲ

右調和シ一時毎ニ一食匙ヲ用フ

○劇症咽喉焮衝。猩紅斑ニ因ル者ヲ治ス

民埥列里精 六分

精製礪砂 一錢

玫瑰蜜 一匁

右調和シ四分時毎ニ八錢ヲ取り温メテ咽喉ニ

注射ス

○角膜斑點ヲ治ス

民埥列里精 二錢

玫瑰水 二匁

牛膽 煮テ稠厚ニスル者

失鳩答越幾斯 各一匁

阿芙蓉水製越幾斯 六分

右溶化シ眼中ニ滴ス

○腫瘍ノ疼痛ヲ治ス

甘扁桃油

民埥列里精 各一匁

礪砂

舍電阿芙蓉液 各一錢

右調和シ患處ニ塗擦ス又民埥列里精。燒酒各等

分合メ蒸劑トスルモ亦宜シ

料

醋酸規尼涅 アセチクスニールキニ

規尼涅ヲ醋ヲ以テ溶化シ文火ニ煮テ製スル者

ナリ佛郎察ノ諸醫大ニ之ヲ稱用ス

主治 硫酸規尼涅ニ比スレバ門脈系ニ其効ヲ致

ス₁多ク且胃ノ消化機ヲ害スル₁少シ
華爾列斯_名ハ胃瘵及ヒ神經衰弱ニ勞瘵狀ノ胸
患ヲ兼發スル者ニ効驗アリト云

醋酸鐵 アセチタス、ヘルリ
アセインシュールエイスル

主治 有力ノ鐵劑ニメ甚タ溶化シ易シ然_レ近來
發明スル者ナルガ故ニ内用ニ供スル者未タ多
カラス

外用 半₁ヲ水八₁ヲニ溶化シ子宮癌ニ蒸劑トシ
良効アリ

✱

内用 每服四₁スヨリ六₁スニ至ル溶劑若_ハ丸劑ト
ス

○醋酸鐵液 リキオ_ルアセチタス、ヘルリ

主治 砒酸加里ノ中毒ニ無ニノ良藥ナリ

○醋酸鐵_丁幾 チンクチュラ、アセチタス、ヘルリ、ア
レレ_ア

主治 肝脾緩弱。偏頭痛。萎黃病。小兒英吉利病ヲ治
ス甚タ緩性ノ良劑ナルガ故ニ胃瘵。觸覺穎敏ノ
人ト雖_レ之ヲ用フベシ

服量 每服二十三滴ヨリ六十滴ニ至ル日、二三四
次

○萎黃病ヲ治ス

醋酸鐵丁幾 華尼利丁幾

橙皮丁幾 各一錢

右調和シ每服二十滴水一食匙ニ和シ一時毎二

用ノ

○萎黃病意識抑鬱ニ因ル者ヲ治ス

醋酸鐵丁幾 三錢

桂水 三勺

橙皮舍利別 半勺

右調和シ每服一食匙日ニ四次

十

醋酸頰

アセタス、ヘーダラルゲーリル
アセイン、シュールクウツキフル、シュールセル

主治 發汗、利尿ノ効アリ、黴毒性皮膚病ニ尿道諸

患ヲ兼ル者ヲ治ス

服量用法 每服四分、ヨリ半、一、二、至ル尚服

量ヲ増スト、雖、凡、二、過、ベカ、ラズ、錠、トシ、用、フ

ルヲ最良トス

○右症ヲ治ス

醋酸頰 半錢

叔格刺度 一錢

亜刺比亜 趨護漿 半勺

右研和シ、十、凡、ノ、錠、トシ、日、ニ、一、個、ヨリ、二、三、個、ヲ

用フ

＊

醋酸モルピ爾比アセタス、モルピ涅アセイン、シール、モルピ

方形ニ結込セル白末ニメ稍酸味ナリ溶解シ易

ク且速ニ潮解ス

主治阿芙蓉ヲ用フベキ症ニメ其熱性ヲ忌ミ血液鬱積便秘等ヲ起スニ嫌アル症ニ的應ス其主効ハ疼痛及ヒ痙攣狀ノ諸劇症ヲ鎮靜スルナリ或ハ之ヲ内用シ或ハ賢堙兒麻室斯法ヲ以テ之ヲ外用ス

第一神經痛。頭痛。面痛。偏頭痛ヲ治ス慢性急性俱ニ用フ又胃痙。疝痛。神經性腰痛ヲ治ス其効大ニ阿芙蓉ニ勝レリ又尿道諸患及ヒ石淋交感ノ龜頭痛。膀胱痔。微毒骨痛ヲ鎮靜スル妙劑ナリ又癌瘡ヲ治ス

第二痙攣性神經病。疫咳。肺勞吐痰止テ痙咳ヲ發スル者。胸水病ニ咳ヲ兼ル者ヲ治ス又牙關緊急身體彊直。痙性尿閉。膀胱攣急。痙性嘔吐ヲ治ス
第三慢性癱瘓質局處疼痛ヲ兼ル者ヲ治ス
第四慢性嘔吐。下利ニ効アリ

第五倭麻質性眼焮衝。疼痛緊張ヲ兼ル者ヲ治ス
又内障眼初發ニ用ヒテ良驗アリ

第六神經系ノ劇烈刺衝及ヒ不寐ヲ治ス
第七斯的列規尼涅ノ中毒ヲ解スル妙劑ナリ每

服二八ニ至ル
服量用法 每服十二分ハヨリ八分ハ四分ハ漸ク

増テ半八ニ至ル日、二三次散劑若ハ丸劑若ハ
溶劑トス

灌腸劑 四分ハヨリ半八ニ至ル
賢堙兒麻室斯 四分ハ半八ヨリ一八ニ至ルヲ多

量ノ極トス。但之ヲ用フルノ際。大謹慎シ殊ニ頭
腦ニ事有シトヲ注意スヘシ動スレバ中毒症ヲ

發スルヲアリ
傑刺爾度名ハ振惕譖妄ニ外用スルヲ稱ス其方

胃部ニ芫菁膏ヲ貼メ表皮ヲ剥去シ醋酸摸爾比
涅子三八ヲ摻ス

又軟膏若ハ擦劑トシ用フルヲアリ
鑛酸格魯林劑 灰汁 單寧劑 海鹽沃度 剝篤亞斯 銅

鹽劑 鐵鹽劑 其他諸金屬鹽ト配合スルヲ忌ム
○尿崩ヲ治ス

○尿崩ヲ治ス

醋酸摸爾比涅 十五ム 礮礬 半錢

牛膽 煮テ稠厚ニスル者 括矢垂木末 各四ム

右研和メ百丸トシ石松子末ヲ衣トシ每朝夕五

丸ヲ用フ

★○肺勞ヲ治スル姑息ノ良劑

醋酸摸爾比涅 二ムヨリ三ムニ至ル

金硫黃 四ム 實艾答里越幾斯 十一ム

右垂刺比亞越謨漿適宜ニ加ヘ研和シ六丸トシ

每夕一丸ヲ用フ

○神經病。不寐。疼痛。痙攣ヲ治ス

醋酸摸爾比涅 六ム 蒸餾水 二錢

右溶化シ醇精醋二滴垂爾箇兒二十一滴ヲ加ヘ

每服五滴ヨリ十滴ニ至ル

○子宮癌ヲ治ス

醋酸摸爾比涅 四ム 水銀膏

越沒里膏 各二錢

右研和シ每次豌豆大ヲ取り子宮ノ部ニ塗擦ス

ル一日ニ二次

○痰咳第二期ニ心下ニ芫菁膏ヲ貼シ表皮ヲ剥

去シ或ハ潤大ノ小刀ヲ沸湯ニ入レ之ヲ皮酢酸

去シ或ハ潤大ノ小刀ヲ沸湯ニ入レ之ヲ皮酢酸 最良トス

摸爾比涅モールビエ半ハ砂糖二ニハ研和シ搽スベシ

○儂麻質性眼焮衝及ヒ内障眼初起ヲ治ス

醋酸摸爾比涅アセチルモールビエ六ハ 砂糖半ハ

右研和シ毎夕少許ヲ取り唾液ヲ以テ煉和シ眉

上ニ塗擦ス

○瘰癧性咳嗽ヲ治ス

鹽酸摸爾比涅ヒドロクロモールビエ一ハ 砂糖一ハ

右達刺侃篤護漿ヲ加ヘ研和シ二十四個二分

チ毎服一個日ニ二次若ハ四次

○帶狀羅斯ノ熱灼疼痛ヲ鎮和ス

*

醋酸摸爾比涅アセチルモールビエ四ハ 玫瑰膏一ハ

右研和シ患處ニ塗ル

鉛糖アセチルモールビエ

主治 左ノ諸症ニ良驗アリ

第一肺勞其原肺焮衝ヲ誤治ノ膿瘍ヲ醸スニ因

ル者粘液勞惡臭黃綠色ノ稀痰ヲ吐スル者ヲ治

ス此二症俱ニ沒藥ヲ配用ス結核肺勞ニハ効ナ

ク却テ害アリ但其第三期血液溶崩ノ時ニハ姑

息ノ良劑ナリ阿芙蓉醋酸摸爾比涅ヲ配用スル

ヲ最良トス

肺勞ニ鉛糖ヲ用ヒ漸ク馴、ニ至テ能ク多量ニ堪ル者アリ然レ之ヲ用フルノ際俄ニ鉛毒症ヲ發スル者アリ是本病快復ニ向ノ徵後服ヲ止ベキノ候トス

第二劇烈咯血及ヒ子宮泄血ヲ治ス但其症ニ從フテ先少ク放血メ後ニ阿芙蓉ヲ配用シ屢危急ヲ救ヒシコアリ

第三慢性溶崩下利ヲ治ス殊ニ腸胃性神經熱ニ兼發スル症及ヒ其瘥後ニ發スル症ニ効アリ又

結核肺勞ノ季期ニ溶崩汗或ハ溶崩下利ヲ發スル者慢性痢病。淋病。白帶下ヲ治ス

第四英吉利ノ醫近來鉛糖及ヒ密陀醋ヲ恐水病初起ニ多量ニ用テ良驗アルコトヲ發明ス

第五眼科ハ多淚眼及ヒ膿狀粘液ヲ多ク流泄スル症ニ之ヲ注射劑トス

服量用法 每服四分ハヨリ半ハ一ハニ至ル日ニ三次散劑トス但丸劑トスルヲ最良トス之ヲ用フルノ際若シ疝痛或ハ胃弱症ヲ現ス寸ハ後服ヲ止ムヘシ

粘液勞二ハ百爾蘭度留護。沒藥。蜀羊泉ヲ加ヘ觸
覺穎敏症ニハ阿芙蓉ヲ加ヘ。血脈動機旺盛症ニ
ハ實艾答里斯ヲ加ヘ。消化機衰弱症ニハ健質亞
那。泥菖。睡菜等ノ越幾斯ヲ加ヘ用フ

灰汁。石灰水。硫酸。磷酸。鹽酸。蓬酸。酒石酸。石鹼。硫肝。
沃度。刺篤。亞斯。槓植核漿。亞刺比。亞越護漿。亞爾答
煎。井泉水ト配合スルヲ忌ム

外用 眼水ニハ一ハヨリ二ハマデ蒸餾水一弓ニ
溶化ス。繼發淋。慢性白帶下ニハ三ハヨリ六ハマ
デ蒸餾水一弓ニ溶化シ注射劑トス

＊○肺勞季期ニ溶崩下利ヲ發スル者ヲ治ス

鉛糖 三ハ 精製阿芙蓉 六ハ

砂糖 二錢 香竄散 二ハ

右研和シ十二包ニ分チ每朝夕一包ヲ用フ

＊○諸失血劇症危篤ノ者ヲ治ス

鉛糖 二ハ 精製阿芙蓉 半ハ

酒石葉晶 三ハ 乳糖 五ハ

右研和シ三色ニ分チ半時若ハ四半時毎二一包
ヲ用フ

＊○腸胃性神經熱第二期ニ暴下スル者ヲ治ス

鉛糖四分八ヨリ半八ニ至ル 托歇兒散九八

右研和シ十二包二分チ日二三包ヨリ六包ヲ用

フ

×○肺瘍ヲ治ス

鉛糖六八 亞爾答根末

剝列瓦刺亞麻羅越幾斯各一錢

右研和シ六十九トシ每服二丸ヨリ七丸ニ至ル

日二三次

×○粘液勞ヲ治ス

鉛糖六八 百爾蘭度留謨子末

括失亞越幾斯各一錢

右研和シ六十九トシ每服二丸ヨリ三丸ニ至ル

日二三次

×○婦人久淋ヲ治ス

鉛糖 皓礬各十五八

羯布羅半錢 精製阿芙蓉一刃

亞刺比亞燧謨末一錢

右先前二味ヲ沸湯三弓ニ溶化シ次ニ餘品ヲ和

シ尿通後ニ一茶匙ヲ尿道ニ注射シ一密扭篤間

尿道口ヲ壓閉メ藥液ヲ流出セガラシムベシ

✳

密陀醋

アセチル、タリス、プルムビ、リキイヂム、ルキイバル、ルアセイ、ルシュール、ロード

○鉛醋

アセチル、キスタ、クナム、サチュル、ニ、ル、ロード

主治此二品同効無花葉狀贅肉。疣贅ヲ治ス屢之

ヲ塗布スレハ漸ニ收縮メ脱落ス又汞毒潰瘍及

ヒ越厄布的眼焮衝第二期ニ眼瞼愈著スル症ニ

鉛醋ヲ外用メ良驗アリ

鉛劑ハ總テ神経系ニ麻醉鎮静ノ効ヲ致ス龍動

ノ醫海越爾滿名ノ説ニ嘗テ強壯ノ男年四十二

恐水病ニ罹リ總テ水液ヲ嫌忌シ呼吸將ニ窒塞

セントスルノ大危症ヲ發ス乃鉛醋四十滴ニ砂

糖ヲ加ヘ二時毎ニ用ヒ第三日ニ兩脚麻痺ス然

ル恐水病ノ劇症ハ鎮止シ不日ニ快復スル者ヲ

經驗スト云斯密篤ト名モ亦恐水病ニ三日ノ間ニ

鉛糖三百三十八ヲ内用シ羅度窓篤ト見四ヲ創

圍ニ罨劑トシ良驗ヲ得タリト云

○羅度窓篤ト見トヲキョオル、アセチ、ス、プルムビ

主治打撲閃挫脱臼骨傷創傷等ニ由テ發スル焮

衝ニ外用ス但其初發ニ之ヲ用フ已ニ膿ヲ釀ス

二至テハ大害アリ其他皮表諸焮衝及ヒ剥爛ヲ
 治ス又包莖腫閉及ヒ翻皮箱窄ヲ治ス但此症ニ
 ハ早ク之ヲ用フベカラス動スレハ截開術ヲ施
 サズンバアルベカラザルニ至ル謹慎スベシ
 眼損傷火傷凍瘡ヲ治ス此症ニハ先冷水ヲ敷貼
 シ而後之ヲ外用ス又諸粘膜焮衝第二期ニ動機
 旺盛ノ粘液ヲ多ク分泌シ出ス症眼瞼及ヒ淚囊
 ヲリ粘液多ク流泄スル症善性久淋白帶下等ニ
 外用メ良効アリ但其粘液流泄ノ原液質變性ニ
 係リ是ニ由テ病毒分利スル症ニハ之ヲ禁ス

＊○火傷ヲ治ス

亜麻油 新者ハ弓

雞子白 六個

鉛醋 一弓

右調和シ布ニ浸メ患處ニ敷キ三密_ミ扭_ヒ篤_ト毎ニ之
ヲ換フベシ

○慢性眼焮衝ヲ治ス

接骨木花水 二弓

鉛醋 十滴

阿芙蓉液 二十滴

右調和シ眼水トス

諸腺焮衝ニ羅度_ド宍_シ篤_ト兒_ルヲ用フルフ法ニ於テ之

ナシ但鼠蹊腺。畢丸。乳房焮衝ニハ之ニ亞麻仁ヲ
研和シ。菴劑トメ速ニ其痛ヲ緩和ス

箱頭。癩。屈ニ羅度。宍篤兒ヲ外用シ且一時毎ニ
八錢ヲ灌腸劑トスル寸ハ之ヲ整復スルノ良劑

ナリ
羅度。宍篤兒其他諸鉛劑ノ外用ヲ禁スベキ症ハ

癩瘡。諸毒創及ヒ釀膿ヲ要スル諸創。今哺乳スル
所ノ乳房焮衝此症ニ之ヲ外用スル寸ハ動スレ

筋膜。腱。腺。焮衝ニ於テ已ニ洩泌ハ滲出シ若ハ硬結
スル者。惡液性焮衝。痛風性焮衝。瘰癧性焮衝。羅斯

殊ニ交感若ハ病毒轉徙ヨリ來ル羅斯。慢性諸發

疹病等是ナリ又小兒皮膚剥爛ニ諸鉛劑ヲ禁ス

動スレハ之ヲ吸收メ大害ヲ致ストアリ此症ハ

冷水ヲ以テ患處ヲ洗ヒ而石松子末ヲ摻スルヲ

以テ足レリトス
顏疱狀羅斯已ニ膿ヲ釀ス者ニ羅度。宍篤兒ヲ外

用メ少モ害ナク全治スル者ヲ經驗ス
百亞爾宋名ハ子宮癌ニ羅度。宍篤兒ニ失鳩。答。越

幾斯及ヒ阿芙蓉ヲ溶化シ注射ノ姑息ノ良劑ナ
リト云

○涎唾過泄及ヒ壞血病性口内腐爛ヲ治ス

加密列浸劑 一北 鉛醋 一子

阿芙蓉液 三錢

右調和シ含漱劑トス

壞疽ノ周圍赤色トナリ疼痛スル者ハ羅度穴篤

兒ニ榭皮煎汁ヲ加ヘ外用メ能ク其痛ヲ鎮和シ

其滋蔓ヲ防止ス

○羅度穴篤兒方

鉛醋 二錢

水 二北

再餹燒酒 半子

右調和ス

又方 達尼加局方 拔太勝亞局方

鉛醋 一子

蒸餹水 二北

右調和ス

又方 覺爾死局方

鉛醋 六錢

燒酒 十度者 二子

蒸餹水 二北

右調和ス

酒石葉

アセタス、ポツトアス、サ、
アセイン、シューレポツトアス

和漢藥論

卷之二

十一

精神

主治最良ノ解凝疎滌發汗利尿劑ナリ殊ニ小腹ノ腺水脈粘膜及ヒ肝脾門脈ニ主効ヲ致シ又清涼ノ効アリテ小腹諸器ノ動機旺盛血液鬱積焮衝様諸症ヲ鎮和ス之ヲ多量ニ用フレバ下利ス泌尿諸器ニ入ル寸ハ變メ酒石鹽トナリ利尿ノ効ヲ致ス又肝脾其他諸臟ノ血液鬱積ヲ疎散ス黃疸初起ニ用ヒテ良効アリ又胃硬腫ヲ治ス失瀉答老利兒結爾斯水キウタラシキ葶若チニョクヲ配用ス依利昆垓兒イリコンガイ小腹壅塞腸間膜腺硬腫ヲ治ス實艾答里斯シキタリス大黃ヲ加用ス焮衝性水腫ヲ治ス蘆根汁トスル者

ヲ伍用ス覺機遲鈍性水腫ヲ治ス海葱實艾答里斯シキタリス杜松實水トスル者ヲ配用ス姜黃病ヲ治ス鐵劑ヲ加用ス聖京屈性シキウクセ儻麻質熱腸胃熱膽液熱初起ニ良効アリ礪砂接骨木花水トスル者ヲ配用ス麻疹猩紅班痘瘡初期ニ良効アリ又腦焮衝急性腦水腫ヲ治ス且小兒諸病ニ缺ベカラザル藥ナリ

服量用法 解凝劑利尿劑ニハ半刃ヨリ半錢ニ至ル下劑ニハ半錢ヨリ一錢ニ至ル俱ニ溶劑トシ用フ

○酒石葉液リキョオルアセタナスポットアスサ

酒石葉一分ヲ蒸餾水二分ニ溶化スル者ナリ

酒石葉及ヒ酒石葉液ハ高價ナルガ故ニ近者ハ

利歇里飲ヲ左ノ如ク製シ用フ

○加醋利歇里飲 二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百

刺篤亞斯 二錢ヨリ至ル醋上好者

右調和シ十分ニ飽和スルヲ度トス

酒石葉及ヒ酒石葉液ハ安息香酸。蓬酸ノ外。諸酸

汁。酸菓。消酸。硫酸。鹽酸。燐酸。琥珀酸。甘汞等ト配合

スルヲ忌ム

○利尿劑

酒石葉 半ヲ洋芳水五 民埜列里精 半ヲ

安質沒尼酒 二錢 海葱蜜 一ヲ

右調和シ一時毎二一食匙ヲ用フ

×○聖京屈性。倭麻質熱。腸胃熱。膽液熱ヲ治ス

加醋利歇里飲 一ヲ半 接骨木花水 五ヲ

礪砂 精製甘草膏 各二錢

吐酒石 半ハ 蜂蜜 沫ヲ去ル者

右調和シ一時毎二一食匙ヲ用フ

×○水腫ヲ治ス

加醋利歇里飲 海葱蜜 各一ヲ半

杜松實水 五 甘海鹽精 一錢半

秘比那設爾比那舍利別 一

右調和シ一時每二一食匙ヲ用フ

＊○急性腦水腫ヲ治ス

酒石葉液 滿那舍利別各一

蒸餾水 二

右調和シ一時每二一食匙ヲ用フ且甘汞ト交用
フルヲ最良トス

＊○雙稜度名利尿劑

酒石葉 半 燒酒 一

右溶化シ每服四十滴ヨリ八十滴ニ至ル日二四

次

○急性發疹病後ノ水腫ヲ治ス

實艾答里斯浸劑 葉一刃ヨリ半錢ニ至ル
沸湯六ヲ二浸出シ渣ヲ去ル

酒石葉 半 海葱蜜 六錢

右調和シ一時每二一食匙ヲ用フ

○小兒腸胃汚物ヲ淨滌ス

酒石葉液 蘆根汁煮テ蜜ノ稠ト
スル者各二錢

茴香水 二 大黃水製丁幾 一錢

右調和シ一時每二一茶匙ヲ用フ

＊○依剥昆垵兒及ヒ小腹諸臟壅塞ヲ治ス

酒石葉 半ヲ 黙栗薩水

薄荷水 各三ヲ 蒲公英汁 煮テ蜜ノ稠トスル者一ヲ半

香竄丁幾 甘海鹽精 各一錢

右調和シ每服一食匙日二三次

＊○流行感冒熱急性癩麻質斯發疹熱神經熱初起

二左方良驗アリ 接骨木花水

加醋利歇里飲 二ヲ

薄荷水 各三ヲ 犀施蔑兒 一ヲ

安質沒尼酒 半錢

十

右調和シ一時每二一食匙ヲ用フ

酒石葉晶 アセタス、ソイダ

主治 酒石葉ニ同シ代用スベシ服量用法亦異ナ

ルナシ

林

醋酸亜鉛 アセタス、シンキ

主治 英吉利ノ醫多ク之ヲ用フ其効亜鉛華ト皓

礬ノ間ニアリ賢利名ノ説ニ五ハヨリ十ハヲ用

フレバ吐ヲ起スト云

刺堙麻名入設列ハ頭腦諸病ニ之ヲ稱用ス曾テ癩狂ニ一晝夜ニ一錢五分ヲ用ヒ一日ニメ鎮静スル者アリ又二三日ニメ鎮静スル者アリト云然氏癩狂ニハ皓礬ヲ勝レリトス一晝夜ニ一錢五分ヲ用フル寸ハ効驗アルト毫毛疑ヲ容ルベカラス

外用久淋ニ注射劑トス又慢性眼焮衝多ク粘液ヲ流泄スル症ニ眼水トス四ハヨリ十五ハマテ水六分ニ溶化ス

服量用法 每服二ハヨリ四ハ六ハニ至ル日、二三

次漸ク其量ヲ増ス癩狂ニハ半刃ヨリ一刃ニ至ル半時若ハ一時毎ニ用フ蒸餾水ニ溶化シ用フルヲ最良トス

醋 アセチム アセイン

内外藥用ニ供スルハ唯泡釀メ製スル醋及ヒ蒸餾醋ノ二品ノミ其成分ハ純粹醋酸、燒酒、水、酒石、刺篤、垂斯、粘液、アレーフ、ストフナリ

主治 他ノ精烈飲料ノ如ク揮發奮起性ニメ利尿發汗、防腐ノ効アリ諸液溶崩ヲ防止スルノ効ハ

鑛酸ニ勝レリ又收斂ノ効アリ創傷出血衄血ヲ鎮止シ又昏冒ヲ醒復ス

又清涼爽快ニスル効アリ焮衝熱傳染疫膽液熱ヲ治ス初期ニ醋ニ冷水五倍ヲ加ヘ洗劑トシ或ハ冷水ヲ加ヘ適宜ノ酸味トシ多量ニ内服メ良驗アリ

阿芙蓉。莨菪。曼陀羅花。菲沃斯。失亞密。失鳩答。炭氣等ノ諸麻醉藥中毒。酩酊。卒中風等ニ醋ヲ内外俱ニ用ヒ且灌腸劑トシ良効アリ但中毒ニハ吐劑若ハ胃唧筒ヲ以テ其毒ヲ排除メ後ニ用フヘシ

又膽液過溢。黃疸。老婦ノ血液湊積ニハ醋ニ水ヲ加ヘ頻々ニ用ヒテ良驗アリ

醋ヲ長ク食用若ハ藥用トシ或ハ日々醋氣ヲ吸入スルハ甚タ害ヲナス動スレバ漸クニ羸瘦メ死スル者アリ

少女顔貌盈赤ナル者醋ヲ多ク飲用スレハ速ニ蒼白細瘦トナル是醋ヲ製スル人ニ於テ屢見ル所ナリ

醋ヲ用フレバ身体肥滿ヲ防ク然レ之ヲ過用スル寸ハ羸瘦ス又醋氣ヲ長ク吸入スル寸ハ肺勞

ヲ發起ス又醋ヲ長ク飲用スレバ胃部壓重ヲ覺
工遂ニ胃ノ變性ヲ起ス

瘍科ハ醋ヲ罨劑。洗劑。含漱劑。注射劑。灌腸劑。蒸氣
浴等ニ用フ

第一打撲青班。靜脈瘤。破裂創ニ左ノ罨方良驗アリ

○斯屈母計爾名人清涼罨劑

冷水 四分

醋 二北

礪砂 四子

消石 一子

右溶化シ巾布ニ浸シ患部ニ敷貼ス

余ハ右ノ罨劑ヲ左ノ如クニ用フ

冷水 四分

醋 一分

右調和シ巾布ニ浸シ礪砂四分消石一分ノ散劑一二

茶匙ヲ其中布ノ間及ヒ患處ニ摻シ而メ之ヲ敷

貼シ屢更換ス頭創胸創等ニ右ノ如クニ用フ

ル片ハ冷氣患部ニ散布メ其効大ニ勝レリ

穆容名人ハ胞衣不下ノ症。手ヲ入ルノ痛ニ堪ザル

者醋ニ水ヲ加ヘ臍靜脈ヨリ注入シ是ニ由テ子

宮即時ニ收縮メ胞衣突出スル者ヲ經驗スト云

余ハ微溫湯三分ニ醋一分ヲ和シ右ノ如クニ施

メ屢良驗ヲ得タリ

第二壞血病。虚性熱病。腐敗熱ニ出血ヲ兼發スル症ニ用フ

第三壞疽狀咽喉焮衝。口内腐爛ニ含漱劑トシ良効アリ

第四蛇。其他諸蟲咬螫ニ外用ス。但此症ニハ礪砂精ヲ内外俱ニ用フルヲ勝レリトス

第五箝頸癩。屈ヲ整復スル術ヲ施ス前ニ醋ヲ灌腸劑トシ良効アリ刺衝灌腸劑ノ條ヲ參看スベシ

第六往昔ハ蘿蔔泥及ヒ芥子泥ニ醋ヲ加ヘ製ス

余ハ之ヲ貼スル前ニ毛布ヲ醇精醋ニ浸シ以テ

其部ヲ摩擦シ而後ニ之ヲ貼スルヲ勝レリトス

第七往昔ハ大氣ヲ清淨ニスル為ニ醋ノ蒸氣ヲ

用フ然レ病院壞疽傳染産婦熱底扶私等流行ス

ル時ニハ格魯林ノ蒸氣ヲ用フルヲ勝レリトス

格魯林蒸法ノ條ヲ參看スベシ

第八頭腦ノ血液鬱積ヲ引降スル為ニ醋水等分

ヲ灌腸劑トス又惡性粟疹熱。猩紅斑ヲ治ス礪砂

揮發華ヲ内用シ兼テ醋ニ麥糠水ヲ加ヘ灌腸劑

トスル寸ハ其經過ヲ輕緩ニス又病後ノ脚痲ニ

醋ヲ以テ洗浴スルヲ稱ス又鉛毒疝ニ醋ヲ灌腸劑トメ効アリ我魯便名ノ説ニ毎日醋ヲ飲用シ且醋ヲ以テ洗浴スレバ鉛毒疝ヲ預防スト云又弗爾瓦利名ノ説ニ嘗テ鉛毒疝ヲ療セシニ初メ油質劑鹽性下劑浴湯灌腸劑等ヲ施ス一三日ニメ寸効ナシ乃醋ニ弓ヲ水ニ比ニ和シ内服セシムルニ其痛速ニ鎮和シ患者睡ニ就キ頃劑ニメ大便通スル一ニ行尚之ヲ毎日三次用ヒ七日ニメ全治スル者ヲ經驗スト云

我魯伊篤熇名ノ先名ノ説ニ小兒義膜咽喉焮衝ニ

醋ノ蒸氣ヲ吸入セシメ且頭頸ニ之ヲ罨劑トシ良驗アリト云

醋ハ拂郎察及列應設製ノ者最良ナリ其色微黃赤ヲ帶ヒ清澄水ノ如ク其味美酸ナルヲ良トス或ハ硫酸ヲ以テ偽造スルアリ之ニ鹽酸重土若ハ醋酸重土ヲ加フル寸ハ白末沈底スルヲ以テ知ル或ハ消酸ヲ以テ偽造スルアリ之ニ剥篤亞斯ヲ加フル寸ハ消石ノ如キ方形鹽ヲ結込ス之ヲ炭火上ニ置ク寸ハ爆聲ヲ發スルヲ以テ知ル

ベン

依トホカ加得テス名人ガ稱用セシ所ノ方ハ醋一分ニ蜂蜜

二分分 整 甬 及 局 方 二 醋 一ヲ加工錫鉢ニ入レ文火

ニ煮テ水氣ヲ蒸散シ蜂蜜ノ稠トス之ヲ屋施オツ茂

兒ト名ク余ハ之ニ八倍ノ水ヲ加工諸熱病煩渴

スル者ノ飲料トス但清凉劑ニ加用スルヲ稱セ

ス又小兒煥衝熱及ヒ單純熱動機旺盛ヲ兼發ス

ル者間歇熱發熱ノ時ニ屋施オツ茂兒一分ニ透晶水

三四分ヲ和シ用ヒテ良効アリ

○香竄醋アセチム、アロマチキム

泥菖根コロイデンアセイシ 白芷根各六錢

亞爾鮮葉ニヲ半 撒爾非亞葉ニヲ半

芸香葉ニヲ 府利ニ錢

右硝子燬ニ入レ醋八比ヲ加へ煖處ニ浸出シ瀝

過メ羯布羅丁幾半ヲ加フ

○防疫醋アセチム、クアチオ、ラトロニユ

疫熱傳染ヲ預防スルニ稱用ス其方芸香葉撒爾

非亞葉亞爾鮮葉薄荷葉刺賢ア堊兒花二羯布羅少

許ヲ加へ醋ニ浸シテ製ス

○解毒醋アセチム、ベソアルチキム

室利爾列兒名ノ説ニ疫熱流行ノ時ニ之ヲ洗劑

嗅劑トシ或ハ内服メ能ク其傳漆ヲ防クト云其方山奈。白芷。羌活。纈草。土木香。杜松實。沒藥。羯布羅ヲ醋ニ浸シテ製ス

○治歇心私的里醋アセチム、アンチ、ヘーステリ

茂印失屈篤名人之ヲ稱用ス其方中葛私篤カスト、ト、レ、ム儂謨阿

魏ヲ配合ス

○鐵醋アセチム、カレ、ー、ベ、ア、チム

窒利爾列兒名人之ヲ白帶下又ヒ萎黃病ニ稱用ス其方

鐵屑 一手

醋 上好者一北

右浸出メ渣ヲ去リ每服半食匙ヨリ一食匙ニ至ル日、ニ三次

○治恐水病醋アセチム、アンチ、レ、ー、ス、シ、ム

窒利爾列兒名人之ヲ稱用ス其方中的里亞加ア、カ、ラヲ配合ス

○的里亞加醋アセチム、テリアカーレ

茂印失屈篤名ハ之ヲ内外俱ニ用フ

羯布羅醋アセチム、カム、ボラチム

羯布羅九手ヲ醋一手ニ溶化ス

*

主治 神經熱脈管盈張ノ血液溶崩ニ傾ク症ヲ治ス
ス一時毎ニ半食匙ヨリ一食匙ヲ用フ

外用 皮膚乾燥寒冷ナル者ニ洗劑トシ効アリ

穆氏藥論卷一終

